



## Очистка

Компания A-dec рекомендует использовать для очистки обивки раствор мягкого неионного моющего средства и воды или доступные в продаже чистящие средства без содержания спирта, отбеливателя или аммиака. Моющее средство для посуды, как правило, является неионным. Следует смешать достаточное количество моющего средства с водой, чтобы на поверхности не оставался мыльный след. Запрещается использовать абразивные чистящие средства, чистящие губки или другие абразивные аппликаторы. Они могут необратимо нанести царапины или другие повреждения обивки.

## Барьерная защита

Существует низкий риск переноса патогенов через обивку кресла. Тем не менее, так как интерпретация указаний регулирующего ведомства, как правило, предполагает некоторую форму инфекционного контроля, относящегося к обивке, компания A-dec рекомендует использование барьерной защиты вместо химических веществ. Средства барьерной защиты значительно увеличивают срок службы обивки кресла и позволяют сохранить ее привлекательный вид и мягкость. В США средства барьерной защиты должны производиться в соответствии с текущей надлежащей производственной практикой (Current Good Manufacturing Practice, CGMP) согласно указаниям Управления по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США (US FDA). Для регионов за пределами США рекомендуется соблюдение местных нормативов касательно медицинских изделий.



**ВНИМАНИЕ** При использовании барьерной защиты всегда меняйте покрытие барьера после каждого пациента.

## Дезинфицирующие средства



**ВНИМАНИЕ** Используйте поверхностные дезинфицирующие средства для обивки в минимальной степени. Химические вещества вызывают износ и уменьшают срок службы обивочных поверхностей.

В случае повреждения средства барьерной защиты или наличия видимого загрязнения на поверхности обивки, следует использовать дезинфицирующее средство, разрешенное для медицинского применения, зарегистрированное в Управлении охраны окружающей среды США (EPA). Дезинфицирующее средство могут повредить стоматологическое оборудование, поэтому ни одно дезинфицирующее средство не следует считать безвредным. На степень повреждения влияют несколько факторов, включая, кроме прочего, используемое химическое вещество, уровень воздействия и продолжительность времени. Фирма — распространитель стоматологического оборудования на основе имеющихся знаний и опыта в сфере применения средств барьерной защиты и продуктов для дезинфекции даст вам правильные рекомендации.

## Влияние внешних факторов на срок службы обивки

Для обеспечения надежности конструкции обивки компания A-dec использует промышленный стандарт и другие испытания по собственной методике. Эти испытания также используются для определения реакции обивки и ее износа с течением времени под воздействием множества внешних факторов.

Эти факторы могут влиять на долговечность обивки и вызывать преждевременный износ ее поверхностей. На врача возлагается ответственность за понимание и регулирование воздействия этих факторов, чтобы обеспечить максимальный срок полезного использования обивки A-dec. Наиболее распространенными факторами являются:

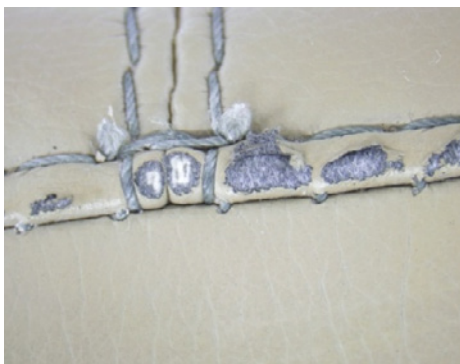
- химические вещества (дезинфицирующие/чистящие);
- ультрафиолетовое излучение (солнечный свет);
- влажность, повышенная температура и вода с высоким содержанием минералов;
- смазка для оборудования, материалы, используемые в стоматологических процедурах и острые предметы;
- абразивные аппликаторы и чистящие средства;
- масла для тела и нецветозащитные материалы.

## Износ

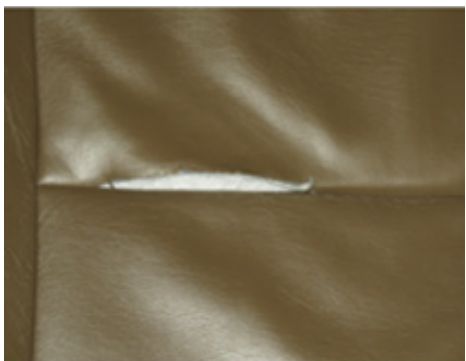
Основные признаки влияния внешних факторов на срок службы обивки включают изменение текстуры, затвердевание, растрескивание, отслаивание, расщепление и выцветание обивочной поверхности.



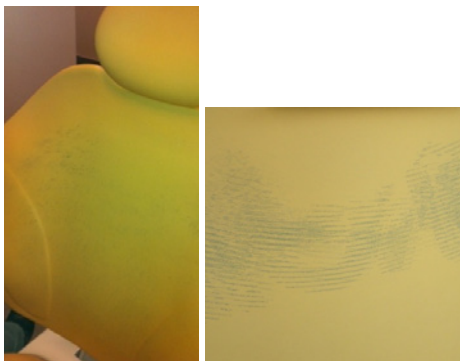
Растрескивание



Отслаивание



Разрыв в месте шва



Химическое окрашивание/  
перенос красителя

## Износ текстуры

Химическая дезинфекция больше всего способствует износу обивки. Признаки могут быть различными. Бесшовная обивка может стать блестящей на вид, текстура может сгладиться и обивка со временем может затвердеть и растрескаться. Прошита обивка может стать потертой и тусклой и в итоге растрескаться, порваться по швам или отслоиться, в результате чего станет виден каркасный материал.

Повышенная температура и влажность со временем также могут повредить обивку A-dec. Несмотря на то что конструкция обивки позволяет выдержать воздействие большинства условий окружающей среды, длительное экстремальное воздействие может разрушить вещество обивки.

## Истирание и дыры

Абразивные аппликаторы или абразивные чистящие средства могут повредить обивку, царапая и зашкуривая текстурированную поверхность. Острые предметы могут проколоть и порвать материал.

## Выцветание

При воздействии солнечного света в течение длительного времени обивка может выцветать. Использование штор или занавесок на окнах напротив кресел, когда это приемлемо, ограничит воздействие на них ультрафиолетового излучения (УФ).

## Химическое окрашивание и перенос красителя

Некоторые вещества могут обесцвечивать и окрашивать обивку. Краситель нецветозащитных материалов в сочетании с высокой температурой и конденсацией может переноситься на обивку.

## Испытание химических дезинфицирующих средств на обивке A-dec

Компания A-dec постоянно проводит испытания (на основе методов испытаний ASTM и ISO) взаимодействия химических дезинфицирующих средств и поверхностей оборудования A-dec. Эти стандартные методы испытаний описывают условия испытаний для установления эффектов, которые со временем могут возникнуть при повторном применении поверхностных дезинфицирующих средств, Компания A-dec проводит эти испытания для выбора материалов, оптимально подходящих для химической устойчивости, а также других важных характеристик. В клинических условиях ручной процесс очистки и дезинфекции поверхностей в значительной степени нарушается, выходя за пределы рекомендуемых производителем инструкций. Методы испытания обивки A-dec включают в себя рациональное количество этого воздействия, а также других факторов (например, истирание, УФ и т. д.).

Мы рекомендуем использовать действующее вещество в качестве ориентира по химической агрессивности.

По нашему опыту, поверхностные дезинфицирующие средства, содержащие любое из следующих действующих веществ, относятся к **самым** вредным для срока службы обивки:

- изопропаноловый или изопропиловый спирт (объемная концентрация более 25 %);
- перекись водорода;
- соединения хлора (например, гипохлорит натрия).

По результатам наших исследований, следующие действующие вещества относятся к **наименее** вредным (но, возможно, небезвредным) для срока службы обивки:

- соединения фенола на водной основе высокого разведения;
- четвертичные аммониевые соединения (с объемной концентрацией спирта менее 25 %).

Для получения подробной информации обратитесь в сервисное обслуживание клиентов компании A-dec или см. *руководство по дезинфекции оборудования A-dec* (№ по каталогу 85.0696.10), которое находится на веб-сайте [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) и поставляется с любым изделием A-dec.



### Головной офис компании A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
США

Тел.: +1-800-547-1883 на территории США/Канады  
Тел.: +1-503-538-7478 за пределами США/Канады  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

### Международные центры продаж

#### Представительство компании A-dec в Великобритании

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Англия

Тел: 0800 ADECUK (233285) на территории Соединенного  
Королевства Тел: +44 (0) 24 7635 0901 за пределами Соединенного  
Королевства [www.a-dec.co.uk](http://www.a-dec.co.uk)

#### Представительство компании в Австралии

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Австралия

Тел: 1.800.225.010 на территории Австралии  
Тел: +61 (0)2 8332 4000 за пределами Австралии  
[www.a-dec.com.au](http://www.a-dec.com.au)

86.0501.10 Rev C  
Дата выдачи 2020-03-11  
Copyright 2020 A-dec Inc.  
Все права защищены.